



A-23/1
17-7-15

JP/ey

23-E-IN-002/15

Ingurumeneko zuzendari nagusiak gaurko datarekin, ondorengo **ebazpena** eman du:

Con fecha de hoy, el Director General de Medio Ambiente ha dictado la siguiente **Resolución**:

“Aurrekariak

“Antecedentes

2015eko apirilaren 1ean, orduko Mugikortasuneko eta Bide Azpiegituretako Departamentuak idatzi bat eta dokumentazio teknikoa bidali zizkion orduko Ingurumen eta Lan Hidraulikoen Zuzendaritzari, bizikleta eta oinezkoentzako Jaizubia-Amute bidez-zatia egiteko proiektuari aplikatzen zaion ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako prozeduraren inguruko iritzia eman zezan.

Con fecha 1 de abril de 2015 el entonces Departamento de Movilidad e Infraestructuras Viarias remitió un escrito junto con documentación técnica a esta Dirección General, entonces de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, a efectos de que se pronuncie sobre el procedimiento de evaluación de impacto ambiental aplicable al proyecto para la realización del tramo Jaizubia-Amute para bicicletas y viandantes (01 012F).

Bizikleta eta oinezkoentzako Jaizubia-Amute bidez-zatiak eragina du ES 2120018 “Txingudi-Bidasoa” Kontserbazio Bereziko Eremuaren (KBE) eta ES0000243 “Txingudi” Hegaztientzako Babes Bereziko Eremuaren (HBBE) zati batean, zeinak, halaber, Europako Natura 2000 ekologia-sarearen barruan baitaude, eta, beraz, eremu horietan gauzatzen da proiektua.

El tramo Jaizubia-Amute para bicicletas y viandantes se proyecta en las inmediaciones y afecta, en parte, a terrenos de la Zona Especial de Conservación (ZEC) ES 2120018 “Txingudi-Bidasoa” y de la Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA) ES0000243 “Txingudi”, que están incluidas en la red ecológica europea Natura 2000.

Alde horretatik, ingurumen-ebaluazioari buruzko 2013ko abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 7.2.b) artikulua araberak, I. eta II. eranskinetan aurreikusten ez diren eta modu nabarian –zuzenean nahiz zeharka– Natura 2000 Sareko babes-guneei eragin diezaieketen proiektuei ingurumen-inpaktuaren ebaluazio sinplifikatua egin behar zaie. Hartarako, lege horretako 45-48 artikuluetan ezarritako prozedura bete beharko da.

En este sentido, según lo previsto en el artículo 7.2.b) de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, los proyectos no incluidos en sus anexo I y II que puedan afectar de forma apreciable, directa o indirectamente, a espacios protegidos Red Natural 2000 serán objeto de una evaluación de impacto ambiental simplificada, para la que se seguirá el procedimiento establecido en los artículos 45 al 48 de la misma ley.

Hortaz, ebazpen honen bidez, 21/2013 Legearen 47. artikuluan aurreikusten den ingurumen-inpaktuaren txostena igortzen da, zeinaren bidez, ingurumen-organo honek, egindako kontsulten emaitzak ikusirik eta legearen III. eranskinean jasotako irizpideekin ados, ebatziko baitu bizikletentzako eta oinezkoentzako Jaizubia-Amute bidez-zatia egiteko proiektuak eragin handia duen ingurumenean eta, beraz, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio arrunta aplikatu behar zaion ala halako eraginik ez duen, ingurumen-inpaktuaren txostenean jasotakoaren araberak.

Por tanto, mediante la presente resolución se emite el informe de impacto ambiental establecido en el artículo 47 de la Ley 21/2013, en la que este órgano ambiental, a la vista del resultado de las consultas realizadas y de conformidad con los criterios establecidos en el anexo III de la ley, resuelve si el proyecto para la realización del tramo Jaizubia-Amute para bicicletas y viandantes produce efectos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, debe someterse al procedimiento de evaluación de impacto ambiental ordinaria, o no los tiene en los términos establecidos por el informe de impacto ambiental.

Egindako kontsultak

Consultas efectuadas

2013ko abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 46.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 46 de la



Gipuzkoako Foru Aldundia

Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

artikuluaren aurreikusitakoaren arabera, Ingurumen Zuzendaritza Nagusi honek kontsulta egin die segidan zerrendatzen diren eta proiektuarekin lotura edo interesa duten administrazio, pertsona eta erakundeei, eta haien eskura jarri du legearen 45. artikuluan aurreikusten den ingurumen-dokumentua:

- GFAko Mendietako eta Natura Ingurune Zuzendaritza
- GFAko Kultura Zuzendaritza
- GFAko Nekazaritza eta Landa Garapene Zuzendaritza
- GFAko Uren Kontrol eta Kalitatearen Atala
- Eusko Jaurlaritzako Kultur Ondarearen Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Natur Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Larrialdietako Arretarako Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza
- Hondarribiko Udala
- Irungo Udala
- Txingudiko Zerbitzu Mankomunitatea
- Bidasoa Bizirik (Bidasoa Garapenerako Agentzia)
- Behemendi
- Uliazpi Fundazioa
- Gipuzkoako Itsasertzeko Zerbitzu Probintziala
- URA Uraren Euskal Agentzia
- IHOBE
- Plaiaundi parke ekologikoa
- Eguzki talde ekologista
- Gipuzkoako Ekologistak Martxan talde ekologista
- Itsas Enara elkarte ornitologikoa
- Espainiako WWF
- Aranzadi Zientzia Elkarte
- Euskadiko SEO/Bird Life
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
- EHNE (Euskal Nekazarien Batasuna)

Halaber, ingurumen-dokumentua iragarri egin da eta eskuragarri egon da Zuzendaritza Nagusiaren Interneteko web atarian (www.gipuzkoaingurumena.eus) herritarrek, oro har, eta interesatu orok egoki irizitako ekarpenak egin ahal izan ditzan ingurumen-gaien inguruan.

Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, esta Dirección General de Medio Ambiente ha consultado a las siguientes administraciones, personas e instituciones afectadas o interesadas, poniendo a su disposición el documento ambiental establecido en el artículo 45 de la ley:

- Dirección de Montes y Medio Natural de la DFG.
- Dirección de Cultura de la DFG.
- Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG.
- Sección de Control y Calidad de Aguas de la DFG.
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.
- Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco.
- Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco.
- Delegación Territorial de de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco.
- Ayuntamiento de Hondarribia.
- Ayuntamiento de Irun.
- Mancomunidad Servicios de Txingudi.
- Bidasoa Bizirik (Bidasoa Garapenerako Agentzia)
- Behemendi.
- Fundación Uliazpi.
- Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa
- URA Agencia Vasca del Agua.
- IHOBE.
- Parque Ecológico de Plaiaundi.
- Grupo ecologista Eguzki.
- Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa.
- Sociedad Ornitológica Itsas Enara.
- WWF España.
- Sociedad de Ciencias Aranzadi.
- SEO/Bird Life País Vasco.
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- EHNE (Euskal Nekazarien Batasuna).

Asimismo, el documento ambiental ha sido anunciado y ha estado accesible en el portal de internet de esta Dirección General www.gipuzkoaingurumena.eus para que el público general y cualquier interesado pudiesen realizar las aportaciones de carácter ambiental que considerase oportunas.



Gipuzkoako Foru Aldundia

Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Ebazpen hau igorri aurretik, erantzun hauek eman zaizkie egindako kontsultei:

- **Eusko Jaurlaritzako Osasun Saileko Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzaren** ustez, proiektuak oinezkoen eta bizikleten mugikortasuna sustatzen du, gizarte-berdintasuna bultzatzen du komunitateko jarduera fisikoaren ikuspegitik eta eremu baten berrekurapenari laguntzen dio, aisia aktiborako egokiak diren eremu publiko batzuk oinezkoentzako eta bizikletentzako duten irisgarritasuna hobetuz. Oinezkoen eta bizikleten bidea errepidetik hurbil dagoenez, istripuak gertatzeko arriskua minimizatzen segurtasun-neurriak hartzea eta zaratak erabiltzaileei sor diezazkiekeen eragozpenak saihestea proposatzen du (babes fisikoak, zirkulazio-abiadura murriztea).
- **IHOBE**ren txostenaren arabera, proiektuari dagokion eremuan, ez dago lurzorua polui dezaketen jarduerak edo instalazioak jasaten dituzten edo jasan dituzten lurzoruen inbentarioei buruzko 2008ko irailaren 30eko 165/2008 Dekretuan aurreikusitako lursailik. Halaber, txostenaren arabera, potentzialki poluitzailea izan daitekeen jardueraren bat jasan izan balu edo poluzio-zantzuak detektatuko balira, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazi beharko zaio hori.
- **Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritzaren** aburuz, proiektua bateragarria da Txingudiko Natur Baliabideak Babestu eta Antolatzeko Plangintza Bereziarekin, eta Natura 2000 Sareko eremuei dagokienez, azterketa bat egin du KBE eta HBBE bidez babesten diren elementuei (hegazti-fauna, estuarioa, arrain hiruarantza) eta inguruko landaredia eta habitatei egin diezaieken kalteari buruz. Txostenaren arabera, ez da espero komunitate ornitologikoari kalte nabarmenik egitea, eta estuarioetako habitatei, arrain hiruarantzari eta landaredia interesgarria duten bi bide-zatiei dagokienez, ubideak gurutzatzean eta eremu horietan erabiltzen diren teknika eta materialen araberakoa izango da kaltea. Hala, zenbait neurri zuzentzaile eta konpentsatzaile proposatzen ditu kalte horiek minimizatzen.
- **Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura**
- Hasta la fecha de emisión de esta Resolución, se han recibido las siguientes respuestas a las consultas efectuadas:
 - **La Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco** entiende que el proyecto fomenta la movilidad peatonal y ciclista, favoreciendo la igualdad social con respecto a la actividad física comunitaria, y la inclusión y recuperación de una zona que mejora la accesibilidad peatonal y ciclista a espacios públicos aptos para el ocio activo. Debido a la contigüidad de la vía peatonal y ciclista con la carretera, propone que se tomen medidas de seguridad que minimicen el riesgo de accidentes y las molestias por ruido sobre los usuarios (protecciones físicas, reducción de velocidad de circulación).
 - **IHOBE** señala en su informe que en la zona objeto de intervención no existen parcelas incluidas en el Decreto 165/2008, de 30 de septiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo. Asimismo señala que en el caso de conocerse que la zona hubiese soportado alguna actividad potencialmente contaminante o se detectasen indicios de contaminantes se deberá de comunicar el hecho a la Viceconsejería de Medio Ambiente.
 - **La Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco** informa que no hay incompatibilidades con el Plan Especial de Protección y Ordenación de los Recursos Naturales de Txingudi y, en relación con los espacios Red Natura 2000, aporta un análisis de la posible afección a los elementos clave objeto de conservación de la ZEC y la ZEPA (avifauna, estuario, pez espinoso), y a la vegetación y hábitats de la zona. El informe señala que no son esperables afecciones apreciables sobre la comunidad ornítica, y que el grado de las afecciones sobre los hábitats estuarinos, el pez espinoso, y sobre dos tramos que albergan vegetación de interés, dependerá de las técnicas y materiales que se empleen para el cruce de las regatas y de esos ámbitos, para los que propone una serie de medidas correctoras y compensatorias que las minimicen.
 - **La Dirección de Cultura de la Diputación**



Zuzendaritzaren txostenaren arabera, Amute eta GI-638 errepidearen arteko elkargunean dagoen Borda-Txiki etxea kultur ondarearen inbentarioan inskribatuta dago, monumentu kategoriako kultur ondare gisa. Batetik, inskripzio horrek etxeari eta gutxiengo gisa hartutako inguruneari eragiten dionez, eta bestetik, kontuan izanik, azken urteetan, hainbat aurkikuntza egin direla ospitaleko errotonda berriaren inguruan, txostenaren arabera, ingurune hori maila arkeologikoan babestuta egon ez arren, interesgarria izango litzateke proiektuak kontrol arkeologikoko atal bat jasotzea.

Bidasoaldeko Eguzki elkartearen arabera (Bidasoaldeko Lagunak elkartearen izenean eta ordezkari gisa: Itsas Enara, Ekologistak Martxan, SEO/BirdLife, Bizilagun Elkarteen Federazioa, Oiasso 2000, Jaizkibel defenda dezagun Taldea) zenbait alorretan, proiektua ez dator bat jarduera-eremu bera duten beste plan eta proiektu batzuekin (Txingudiko Plan Zuzentzailea, Donostialdeako eta Bidasoa Beheko lurralde-plan partziala). Ondorioz, horrek desitxuratu egin dezake jarduera horiek guztiek eremu babestuetan benetan izan dezaketen eragina eta/edo baldintzatu egin ditzake proiektuan aurreikusitako jarduerak. Oinezkoentzako eta bizikletentzako bidearen trazadurak areagotu egiten du GI-636 eta GI-638 errepideek Jaizubian egoten diren espezieei egiten dien inpaktua (lurraldearen okupazioa, faunaren ibilbidea oztopatzea, harrapaketak, poluzio akustikoa eta faunaren portaera asaldatzea oinezkoentzako eta bizikletentzako bideak gizakiaren presentzia areagotuko baitu). Hortaz, neurriak hartu behar dira ondorio horiek saihesteko edo minimizatzeke (landare-pantailak, eta abar).

Txosten hau igorri ostean erantzunik jasoko balitz, Mugikortasunerako eta Lurralde Antolaketako Departamentuari bidaliko zaio, proiektua onartu eta gauzatzean kontuan har dezan.

21/2013 Legearen III. eranskinean ezarritako irizpideen arabeko azterketa

Ingurumen-ebaluazioari buruzko 2013ko abenduaren 9ko 21/2013 Legearen III. eranskinaren

Foral de Gipuzkoa menciona en su informe que en la intersección de Amute con la carretera GI-638 se encuentra la Villa Borda-Txiki, inscrita como Bien Cultural con la categoría de Monumento en el inventario del patrimonio cultural. Por un lado, como esa inscripción afecta a la villa y un entorno que tiene la consideración de mínimo, y, por otro, teniendo en cuenta que en los últimos años se han encontrado diversos hallazgos en las inmediaciones de la nueva rotonda del hospital, considera que, a pesar de que el área de actuación no está protegida a nivel arqueológico, sería interesante que el proyecto contemplase una partida de control arqueológico.

Eguzki Bidasoaldea (en nombre y representación de Bidasoaldeko Lagunak: Itsas Enara, Ekologistak Martxan, SEO/BirdLife, Federación AA.VV. Oiasso 2000, Jaizkibel defenda dezagun Taldea) señala ciertas faltas de concordancia con otros planes y proyectos (Plan Director de Txingudi, PTP de Donostialdea-Bajo Bidasoa) que incluyen la misma zona de actuación, lo cual puede distorsionar los grados de afección real y conjunto de todas las actuaciones sobre los espacios protegidos, y/o condicionar las actuaciones previstas en el proyecto. El trazado de la vía ciclista-peatonal incrementa los impactos que producen las carreteras GI-636 y GI-638 sobre las especies que hacen uso de Jaizubia (ocupación del territorio, obstáculo al tránsito de fauna y atropellos, contaminación acústica y perturbación sobre el comportamiento de la fauna por el incremento de la presencia humana que permite la vía ciclista peatonal), por lo que se deben de incrementar las medidas para evitarlos o minimizarlos (pantallas vegetales, etc.).

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de éste informe, ésta será remitida al Departamento de Movilidad y Ordenación Territorial al objeto de que sea tenida en cuenta en la aprobación y ejecución del Proyecto.

Análisis en base a los criterios establecidos en el anexo III de la Ley 21/2013

Según establece el anexo III de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, la



arabera, proiektuari ingurumen-inpaktuaren ebaluazio arrunta egin behar zaion ala ez zehazteko, kontuan izan behar dira proiektuaren ezaugarriak, kalteturik suerta daitezkeen eremu geografikoen ingurumen-sentsibilitatea eta inpaktu potentzialaren ezaugarriak.

Proiektuaren ezaugarriak

Oinezkoentzako eta bizikletentzako bidearen bidez, Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektorialean, Donostia eta Irun arteko I-1 ibilbide orokorraren barruan, eremu horretarako egindako proposamenarekin (I-1.5 adarra Jaizubia-Hondarribia) jarraitu eta hura osatu nahi da. Hala, GI-636 errepidean, Bidasoaldeko ospitalearen errotondan, egin den oinezkoentzako eta bizikletentzako pasabidearen amaiera Amuteko bidegurutzearen ezkerrean dagoen bidegorri-zatiarekin lotzen da, eta 1.400 m inguruko trazadura egiten du GI-636 eta GI-638 errepideen ondoan eta haiekiko paraleloan (errepide horien ezkerrean, Hondarribiko norabidean). Hain zuzen, "Txingudi" Hegaztiak Babesteko Eremu Bereziaren hegoaldeko muga osatzen dute errepide horiek. Eraikuntzaren ikuspegitik, bidearen ia trazadura osoa errepideen plataformaren zabalkunde gisa egitea proposatzen da, eta guztira, 4 metroko zabalera erabilgarria duen trazadura osatzea. Horretarako, altuera txikiko lubeta batzuk jarri beharko dira, punturen batean 5-6 m-ko zabalera oinarria izango dutenak gehienez, eta, halaber, fabrika egindako 3 edo 4 egitura ezarri beharko dira, eremu horretan dauden ubide txikiak zeharkatzeko. Proiektuak 6.000 m² inguruko azalerari eragingo diola aurreikusten da.

Exekuzio-eremuaren ingurumen-sentsibilitatea

Proiektu guztia Hondarribiko udalerrian garatzen da, Jaizubiako ubidearen ibarrean, erabilerean ikuspegitik, elementu landatar/naturalak eta beste hiritar eta antropizatuagoak dituen ingurune orokor aldakor eta misto batean. Paisaiaren ikuspegitik, inguru horretako ikusizko artoa "eguneroko paisaia" gisa dago kalifikatuta, eta oso balorazio baxua du EAEko Paisaia Berezi eta Bikainen Katalogoaren Aurreproiektuan.

Testuinguru orokor horren barruan, aipatzen ari

determinación del sometimiento o no del proyecto a la evaluación de impacto ambiental ordinaria debe realizarse a partir del análisis de las características del proyecto, la sensibilidad medioambiental de las áreas geográficas que puedan verse afectadas y las características del potencial impacto.

Características del Proyecto.

El vial peatonal-ciclista pretende seguir y completar la solución propuesta para esta zona (ramal I-1.5 Jaizubia-Hondarribia) recogida en el PTS de Vías Ciclistas de Gipuzkoa dentro del itinerario general I-1 Donostia-Irun. De esta forma, se interconecta el final de la pasarela peatonal-ciclista que se ha ejecutado sobre la carretera GI-636 en la rotonda del hospital de Bidasoaldea, con el tramo de bidegorri existente también en la margen izquierda de la intersección de Amute, siguiendo un trazado de unos 1.400 m de forma paralela y contigua a las carreteras GI-636 y GI-638 (en sus márgenes izquierda, sentido a Hondarribia), las cuales conforman el límite sur de la ZEPA "Txingudi". Constructivamente, el vial se plantea como una ampliación de la plataforma de las propias carreteras en la casi totalidad de su trazado, de forma que finalmente cuente con una anchura útil de 4 m. Esto conformará algunos terraplenes de pequeña altura con una base máxima de 5-6 m de anchura en algún punto, y la necesidad de ejecutar 3 o 4 estructuras de fábrica para atravesar las pequeñas regatas existentes. La superficie total afectada por el proyecto se estima preliminarmente en unos 6.000 m².

Sensibilidad ambiental del ámbito de ejecución.

El proyecto se desarrolla completamente dentro del término municipal de Hondarribia, en la zona de la vega de la regata Jaizubia en un entorno general variable y mixto en relación con los usos existentes, en el que se observan tanto elementos rurales/naturales, como otros más urbanos y antropizados. Desde el punto de vista paisajístico, la cuenca visual a la que pertenece el ámbito está calificada como un paisaje "muy cotidiano" y con una valoración baja según el Anteproyecto de Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV.

Dentro de este contexto global, en el área concreta



garen jarduera-eremu zehatzean, elementu nagusiek izaera antropikoa dute nagusiki, oinezkoentzako eta bizikletentzako bidea egongo den lekua alboan dauden bi errepideengatik eta horien eraginpeko alboko erabilerengatik (bazterbideak eta errepide-ertzeko eremu erruderalak, lorategi-eremuak, zelaiak, labore-lurrak eta baratzak). Dena den, puntu batzuetan, elementu naturaletarako trantsizio-egoerak daude (ubideen adarrak Jaizubiako ubideko padura-ingurura pasatzen diren eremua, ponpaketa-etxolaren eta Uliazpi ikastetxearen arteko errepide-ertzeko landaredia). Oro har, errepideen alboko bizikletentzako eta oinezkoentzako plataformaren trazadurak aukera ematen du eremu horretako erabilera antropiko eta naturaletan gehiago integratzeko eta paisaiari gutxiago eragiteko.

Ingurumenaren ikuspegitik babestuta dauden espazio eta espezieei dagokienez, oinezkoen eta bizikleten plataformaren lerroa bat dator ES2120018 Txingudi-Bidasoa KBERen mugarekin, hau da, haren paraleloan doa trazaduraren 70 metroan, bai eta ES0000243 Txingudi HBBEren mugekin ere (Ramsar hezegune ere badena) ia trazadura osoan, Uliazpi ikastetxe inguruan izan ezik. Hauek dira Txingudi-Bidasoa KBERen eta Txingudi HBBEren azalera osoan, funtsezko kudeaketa-elementutzat hartu diren interes komunitarioko habitat eta espezieak: estuario- eta padura-habitatak (1130, 1140, 1310, 1320, 1330, 1420, 1150*, 6510 eta 91E0*) eta horietan bizi diren arrain-espezieak (izokina, kolaka, lanproia, itsas amuarraina eta paseriformeak), hegazti-fauna (legar-hobi eta ezpondetako hegaztiak, zikoniformeak, anaticak, raldoak eta paseriformeak); apo lasterkaria eta arrain hiruarantza.

Halaber, bideak muga egiten du Txingudiko Eremuko natur baliabideak Babesteko eta Antolatzeko Plangintza Bereziari dagokion eremuarekin. Eremu horretako zati handiena bat dator "Nekazaritza Babeseko Eremuarekin" eta "Babes Bereziako Eremuarekin" hiru puntutan. Plangintza bereziaren araudiak aukera ematen du, kategoria horietan, errepideetan hobekuntzak egiteko; hortaz, uler daiteke proiektua bat datorrela plangintza horretako arauarekin.

Itsasertzeko araudiaren bidez babesturiko eremu sentikorren ikuspegitik, bizikleten eta oinezkoen

de actuación los elementos preponderantes tienen un carácter fundamentalmente antrópico, debido a la presencia de las dos carreteras por las que discurrirá de forma paralela y contigua la vía peatonal-ciclista, y a los usos adyacentes afectados (arcenes y zonas ruderales de borde de carreteras, zonas ajardinadas, prados, cultivos y huertas), aunque en algunos puntos se observan situaciones de transición hacia elementos naturales (paso de las regatas afluentes a la zona marismiega de la regata Jaizubia, vegetación de borde de la carretera entre la caseta de bombeo y el colegio Uliazpi). De forma general, el trazado de la plataforma ciclista-peatonal contiguo a las carreteras existentes permite una mayor integración y una menor afección paisajística y sobre los distintos usos antrópicos y naturales existentes en la zona.

Por lo que se refiere a los espacios y especies ambientalmente protegidos, la plataforma peatonal-ciclista coincide de forma tangencial y paralela con el propio límite de la Zona Especial de Conservación ZEC ES2120018 Txingudi-Bidasoa a lo largo de 70 m de su trazado, e, igualmente de forma tangencial y paralela con el propio límite de la Zona de Especial Protección para las Aves ZEPA ES0000243 Txingudi (incluido también como humedal Ramsar) a lo largo prácticamente de todo su trazado, excepto en la zona del colegio de Uliazpi. Los hábitats y especies de interés comunitario que se han considerado como elementos clave de gestión de toda la superficie correspondiente a la ZEC Txingudi-Bidasoa y a la ZEPA Txingudi son los hábitats estuarino-marismieños (1130, 1140, 1310, 1320, 1330, 1420, 1150*, 6510 y 91E0*) y sus especies piscícolas (salmón, sábalo, lamprea, reo y anguila); la avifauna (aves de graveras y taludes, ciconiformes, anátidas, rálidos y paseriformes); el sapo corredor y el pez espinoso.

Asimismo, el vial es colindante con el borde del ámbito ordenado en el Plan Especial de Protección y Ordenación de los recursos naturales del Área de Txingudi, coincidiendo en su mayor parte con la "Zona de Protección Agrícola", y con la "Zona de Protección Especial" en tres puntos. La normativa del plan especial permite en estas categorías mejoras de carreteras existentes, por lo que se puede considerar que el proyecto no contraviene las regulaciones del plan.

Desde el punto de vista de los ámbitos sensibles protegidos por la legislación de Costas, la



plataformak itsas-lehorreko jabari publikoaren oso azalera txikia okupatuko du (137 m² eta 42 m² inguru, hurrenez hurren), hain zuzen, fabrikan egindako bi egituraren bidez zeharkatuko diren bi ubide, eta, halaber, Jaizubiako ubideko babes-zorraren eremuari eragingo dio (kasu horretan, handiagoa da eragindako azalera).

Alderdi hidrologikoei dagokienez, EAEko gainazaleko uren segimendu-sareak kontrol-gune bat du bizikleten eta oinezkoen plataformak eragindako eremua baino gorago, Urdanibiako golf-zelaiaren parean. Sareak 2013an egindako azterketen arabera, egoera ekologiko neurritsua du kontrol-guneak; izan ere, azken urteetan uraren kalitate fisiko-kimikoak izandako hobekuntza nabarmena ez da nabaritu gainerako adierazle faunistikoetan (makroornogabeak, arrain-fauna), fitobentoen kasuan izan ezik. Aldaketa hidromorfologikoei dagokienez, kalitate txarra du. Jarduera-eremuko trantsizio-urek ere antzeko ezaugarriak dituzte. Gertuen dagoen E-BI10 kontrol-gunean (ur beheara, Amute-aireportu inguruan) 2013an egindako azterketen arabera, uraren kalitate fisiko-kimikoa oso ona den arren, egoera ekologikoa txarra da, batez ere, arrain-faunaren egoera txarra dela eta.

Azkenik, kultur ondareari dagokionez, esan behar da Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultur Zuzendaritzaren arabera, jarduera-eremua maila arkeologikoan babestuta ez dagoen arren, aukera dagoela beste aurkikuntza batzuk egiteko, alor horretan izandako aurrekariak kontuan izanik.

Inpaktu potentziala

Bizikleten eta oinezkoen bidea egiteak hainbat inpaktu eragingo ditu, jarduera batzuk aurreko atalean azaldutako ingurune hauskor eta sentikorretako elementuetatik gertu egitea proposatzen baita; hortaz, jarduera horiek gauzatzean, kontuan izan beharko dira ingurumen-alderdiak, eta beharrezko diren neurriak jarriko beharko dira martxan baliabide horiek babesten direla bermatzeko.

plataforma ciclista peatonal ocupará una superficie mínima (unos 137 m² y 42 m² respectivamente) del dominio público marítimo-terrestre correspondiente a 2 de las regatas que atravesará de forma transversal por medio de estructuras de fábrica, y, en una superficie mayor, ámbitos correspondientes a la zona de servidumbre de protección de la regata Jaizubia.

Por lo que se refiere a los aspectos hidrológicos, la red de seguimiento de las aguas superficiales de la CAPV tiene una estación de control (BJA050) aguas arriba de la zona afectada por la plataforma ciclista-peatonal - a la altura de campo de golf en Urdanibia-. En los análisis de la red durante 2013, esta estación presenta un estado ecológico moderado, ya que la mejora evidente de la calidad físico-química del agua que se ha producido en los últimos años de momento no se ha reflejado en que, con excepción del fitobentos, el resto de los indicadores faunísticos (macroinvertebrados, fauna piscícola) alcancen sus objetivos ambientales. En cuanto a las alteraciones hidromorfológicas, presenta una calidad deficiente. Circunstancias similares se dan en relación con las aguas de transición asociadas a la zona de actuación. En los análisis de 2013 correspondientes a la estación más cercana existente E-BI10 (aguas abajo, en la zona de Amute-aeropuerto), se observa que, a pesar de que la calidad físico-química del agua es muy buena, presenta un estado ecológico deficiente debido fundamentalmente al mal estado de la fauna piscícola.

Por último, respecto al patrimonio cultural hay que señalar que Dirección de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa estima que, a pesar de que el área de actuación no está protegida a nivel arqueológico, existe la posibilidad de que se produzcan hallazgos dados los antecedentes que se han producido al respecto en el ámbito.

Potencial impacto

La implantación de la vía ciclista-peatonal va a suponer una serie de impactos, ya que parte de las actuaciones se plantean próximas a diversos elementos del medio frágiles o sensibles mencionados en el apartado anterior, por lo que resulta necesario que en su ejecución se tengan en consideración los aspectos ambientales y se articulen las medidas necesarias para garantizar la protección de esos recursos.



Hortaz, zehaztu behar da bizikleten eta oinezkoen bideak ingurumen-baliabide horietan izan dezakeen eragina handia den. Horretarako, kontuan izan beharko dira 21/2013 Legearen III. eranskinean zehazturiko irizpideak (inpaktuaren hedadura, tamaina eta konplexutasuna, gertagarritasuna, baita iraupena, maiztasuna eta itzulgarritasuna ere).

Plataformaren eraikitze-fasean, obra-prozesuarekin lotutako inpaktu batzuk eragiten dira (solido-emisioak egiten dira ibilgura uren kalitatea okertzeko eta arrain-espezieak kaltetzeko, zarata sortzen da, hautsa botatzen da, higadura-prozesuak eragiten dira, ondareari eragiten zaio ...). Gehienetan, denbora jakin bat irauten duten inpaktuak izaten dira, eta eraikitze-lanetako praktika onen bidez eta ebazpen honetan jasotzen diren neurri zuzentzaileen bidez zuzentzeko modukoak dira. Beste inpaktu batzuk bizikleta-bidearen funtzionamendu-fasera ere zabaltzen dira: habitatak eta landare-egiturak fisikoki desagertzea, habitatak artifizializatu eta aldatu eta espezieei enbarazu egitea, eremuko faunaren loturak murriztea, nekazaritza-lurrak gutxitzea, paisaiari kalteak eragitea...

Alde horretatik, eraikuntza-lanen fasean, solido-isurketen eraginez, uren kalitatea eta uretako habitatak denbora batez kaltetzea aurreikusten da, puntu batzuetan, proposatutako trazadura Jaizubiako ibilgutik eta padura-eremutik eta haren ubide-adarretatik hurbil dagoelako. Dena den, inpaktu hori txikiagoa izan daiteke dagozkion prebentzio-neurriak aplikatzen badira.

Nekazaritza-lurren galerek sor dezaketen inpaktuari dagokionez, oinezkoentzako eta bizikletentzako plataformaren zabalera mugatua (4 m) dela eta bidearen trazadura Jaizubiako baratze eta nekazaritza-lurren kanpoan eta bazter batean dagoela kontuan hartuta, kalte hori ez da garrantzitsua.

Halaber, bide berria eraikitzeko aldaketa morfologiko eta lur-mugimendu txikiak egin behar direnez eta lehendik dauden errepideen ondoan egingo denez, ustiapen-fasean eragindako paisaia-inpaktua ere ez da garrantzitsua izango. Dena den, dagokion paisaia berrezartzeko programa izan beharko du proiektuak.

Se debe de determinar, por tanto, si el grado de afección de la vía ciclista-peatonal sobre esos recursos ambientales pueden llegar a ser significativos; teniendo en cuenta para ello los criterios establecidos en el anexo III de la Ley 21/2013 (la extensión del impacto, su magnitud y complejidad, la probabilidad de ocurrencia, así como su duración frecuencia y reversibilidad).

De esta forma, durante la fase de construcción de la plataforma, se provocan una serie de impactos asociados al proceso de obras (emisión de sólidos al cauce que empeoren la calidad de las aguas y afecten a las especies piscícolas, generación de ruido, emisión de polvo, desencadenamiento de procesos erosivos, efectos sobre el patrimonio, etc.) que en la mayoría de los casos tendrán un carácter temporal y corregible con la aplicación de buenas prácticas ambientales de obra y las medidas correctoras que se estipulan en esta resolución. Otra serie de impactos se extienden a la fase de funcionamiento de la vía ciclista: eliminación física de hábitats y formaciones vegetales, artificialización y alteración de hábitats y posibles molestias sobre especies, disminución de la conectividad faunística de la zona, pérdida de suelo agrario, afecciones paisajísticas, etc.).

En este sentido, se prevé una afección temporal por el aporte de sólidos por escorrentía en la fase de obras sobre la calidad de las aguas y los hábitats acuáticos debido a la cercanía en algunos puntos del trazado propuesto respecto al cauce y ámbito marismeno de Jaizubia y sus regatas afluentes, si bien la magnitud de este impacto puede reducirse con la aplicación de las pertinentes medidas preventivas.

Por lo que se refiere a los impactos asociados a la pérdida de suelo agrario, la limitada anchura de la plataforma (4 m) de la vía ciclista peatonal y su trazado exterior y marginal en relación con las huertas y parcelas agrarias del ámbito de Jaizubia, conlleva que la afección en este sentido no resulte significativa.

Asimismo, la escasa alteración morfológica y movimientos de tierras que suponen la ejecución de la nueva vía, y su situación adyacente y contigua a las carreteras ya existentes indican que el impacto paisajístico generado en fase de explotación sea igualmente no significativo, si bien el proyecto deberá contar con el correspondiente programa de restauración paisajística.



Eraikuntza-faseko eraginez eta nekazaritza-lurrak eta paisaiaren kalitatea galtzeaz gainera, proiektuari ingurumen-inpaktua ebaluatzeko prozedura aplikatu behar zaion ala ez zehazteko, zehazki eta berariaz hartu behar dira kontuan Natura 2000 Sareko espazioen kontserbazio-helburuei egindako kalteak. Alegia, zehaztu behar da bizikleten eta oinezkoen bideak 92/43/EE Zuzentarauan zehazturiko kaltea eragin ote dezakeen Txingudi-Bidasoa KBE n eta Txingudi HBBE n dauden interes komunitarioko habitat eta espezieetan.

Horrekin lotuta, KBE eta HBBE horien kudeaketa-baliabide eta -elementu garrantzitsuetan proiektuak izan dezakeen eragina zehaztu da:

- **Intereseko landaredian eta interes komunitarioko habitatetan izan dezakeen eragina:** Aurreko atalean zehaztu den moduan, bizikletentzako eta oinezkoentzako bidea GI-636 eta GI-638 errepideekiko paraleloan eta horien alboan eraikiko da. Beraz, zuzenean kaltetuko den landaredia gehiena (plataformak eragindako azaleraren % 82) landare erruderal-nitrofiloen komunitateek osatzen dute –baratze-eremu, labore, eremu hiritar, lurzoru nahasi eta errepideekin lotutakoak–; zuhaitz- eta zuhaixka-oin gutxi batzuk bakarrik daude. Mota horietako eraketek ez dute natur interes berezirik.

Azaleraren aldetik kalte txikiagoa egiten zaio (plataforma guztiak eragindako azaleraren % 17) ponpaketa-gunearen eta Uliazpi ikastetxearen arteko intereseko zuhaitz- eta zuhaixka-orbanari (sahatsak, hurritzak, lizarrak... daude. Zuhaitz horiek bertako espezieetako hesiekin nahastuta daude, eta espezie aloktonoak ere badaude (bananondoak). Landare-unitate horrek eragindako azalera, bazterreko egoera ekofisiografikoa eta haren egitura eta eraketa kontuan izanik, ez da galera garrantzitsutzat jotzen natur ikuspegitik; edonola ere, birlandatze-programa bat egin beharko litzateke.

Además de las mencionadas afecciones asociadas a la fase de obras, a la pérdida de suelo agrario y a la calidad paisajística, a la hora de determinar si el proyecto debe someterse o no al procedimiento de evaluación de impacto ambiental, se deben considerar de forma concreta y específica las afecciones sobre los objetivos de conservación de los espacios pertenecientes a la Red Natura 2000. Es decir, se debe de determinar si el grado de afección de la vía ciclista- peatonal sobre los hábitats y especies de interés comunitario presentes en la ZEC Txingudi-Bidasoa y en la ZEPA Txingudi pueden llegar a generar una afección apreciable en los términos de la Directiva 92/43/CE.

En este sentido, se han caracterizado las posibles afecciones del proyecto sobre los recursos y elementos clave de gestión de estas ZEC y ZEPA de la siguiente forma:

- **Afección sobre la vegetación de interés y los hábitats de interés comunitario:** Como se ha especificado en el anterior apartado, la vía ciclista-peatonal transcurre de forma paralela y adyacente a las carreteras GI-636 y GI-638, lo que implica que la vegetación directamente afectada esté ampliamente dominada (el 82% de la superficie afectada por toda la plataforma) por comunidades vegetales ruderales-nitrófilas, ligadas a las zonas de huertas, cultivos, zonas urbanizadas, suelos removidos y vías de comunicación, con aislados pies arbóreos y arbustivos en algunos puntos. Este tipo de formaciones no cuentan con un interés naturalístico específico.

Una afección menor en cuanto a superficie (el 17% de la superficie afectada por toda la plataforma) se produce sobre la mancha de vegetación arbórea/arbustiva de interés que se extiende entre la estación de bombeo y el colegio Uliazpi, que cuenta con ejemplares arbóreos de sauces, avellanos, fresnos, etc. entremezclados con setos de especies autóctonas, pero también con presencia de especies alóctonas (plátanos). Teniendo en cuenta la superficie afectada, su situación ecofisiográfica de borde y la estructura y composición de esta unidad de vegetación, no se considera una pérdida significativa desde el punto de vista naturalístico, debiéndose implantar, en cualquier caso, un programa de revegetación al respecto.



Askoz ere txikiagoa da interes komunitarioko habitatei egiten zaien kaltea, Uliazpi ikastetxearen ekialdean dauden ubideak pasatzeko egituren zati estuan bakarrik nabarrituko baita eragin hori. Hala, 1130 edo 1140 habitateko eremu lohitsuako 200 m²-tik beherako azalerari eragingo zaio, eta 1330 eta 1420 habitatetako espezie propioetako edo habitat horiekin lotutako espezieetako ale batzuei (ihiak, lezkak, milazkak...). Alde horretatik inpaktu handirik egingo ez den arren, ebazpen honetan, ubide-pasabideek bete beharreko prebentzio-neurriak ezarriko dira, habitat horiek eta puntu honetan eta hurrengoan aipatutako interes komunitarioko espezieak modu nabarian ez direla kaltetzen ziurtatzeko.

- **Intereseko espezie faunistikoei egindako kaltea:** Lehen esan bezala, KBE eta HBBE funtsezko babes-elementuak dira, Habitat eta Hegaztiei buruzko zuzentarauan eta espezie mehatxatuen euskal katalogoan babestutako intereseko fauna biltzen baitituzte: hegazti-faunak hainbat espezie, arrain hiruarantza eta iktiofaunako beste zenbait espezie eta apo lasterkaria. Kontuan izanik, batetik, bizikleten eta oinezkoen bidearen trazadura gaur egun dauden errepideen albotik igaroko dela eta, bestetik, eragin zuzena jasoko duten habitat eta landareen ezaugarriak, egoera, egitura eta azalera –aurreko puntuan azaldu ditugu–, printzipioz, bideak ez du eragin nabarmenik izango inbentariatuta dauden hegazti-faunaren, apo lasterkari-taldean edo beste lurreko espezie batzuen habia-, ugalketa-, elikadura-, egonaldi-, atsedena-, pasabide- edo igarobide-guneetan.

Jaizubiako ubidea eta Amute auzoan duen eta plataformak zeharkatzen duen adar hurbilena dira arrain hiruarantzaren interes bereziko gunea. Obra-fasean, kalteak izan ditzake inguru horrek, solido-isurketak uren kalitatean izango duen eraginagatik. Dena den, inpaktua murriztu egin daiteke dagozkion prebentzio-neurrien bidez, eta garrantzirik gabeko inpaktu bihurtu daiteke.

Muchísimo menor es la afección a hábitats de interés comunitario, la cual se circunscribe a la estrecha franja que van a ocupar las estructuras de paso de las regatas situadas al este del colegio Uliazpi, afectando en una superficie inferior a los 200 m² a la zona fangosa propia del hábitat 1130 o 1140, y a algunos ejemplares de especies propias o asociadas a los hábitats 1330 y 1420 (juncos, carrizos, tamarix, etc.). A pesar de que no se producen impactos significativos al respecto, en esta resolución se establecerán las medidas preventivas necesarias sobre los pasos de las regatas de cara a asegurar que no se producen efectos apreciables sobre los hábitats y sobre las especies de interés comunitario mencionados en este y en el siguiente punto.

- **Afección sobre las especies faunísticas de interés:** Como se ha comentado anteriormente, la ZEC y la ZEPA cuentan como elementos clave para la conservación con la presencia de fauna de interés amparada por las directivas de Hábitats y Aves, y el catálogo vasco de especies amenazadas: numerosos grupos y especies de avifauna, el pez espinoso y otras especies de ictiofauna, y el sapo corredor. Teniendo en cuenta, por un lado, que el trazado de la vía ciclista-peatonal transcurre de forma contigua a las carreteras existentes y, por otro, las características, situación, estructura y superficies de los hábitats y formaciones vegetales directamente implicados explicados en el anterior punto, se observa que en principio no se van a ver afectadas de forma apreciable y significativa áreas de nidificación, reproducción, alimentación, estancia, descanso, y/o tránsito y desplazamiento, tanto de la avifauna como de los grupos poblacionales de sapo corredor inventariados o los de otras especies terrestres.

La regata de Jaizubia, y su afluente más cercano al barrio de Amute atravesado por la plataforma, forman parte del área de interés especial del pez espinoso, que podría verse afectado de forma temporal en fase de obras por el aporte de sólidos por escorrentía sobre la calidad de las aguas, si bien la magnitud de este impacto puede reducirse con la aplicación de las medidas preventivas correspondientes; convirtiéndose en un impacto poco significativo.

Laburbilduz, proiektua balio ekologiko handiko eremuan egonik, ahalik eta neurri gehienak hartu

En definitiva, localizándose el proyecto en un ámbito de alto valor ecológico que obliga a extremar



behar dira kalterik ez egiteko. Hala ere, aurreikusitako inpaktu gehienak minimizatu edo leheneratu egin daitezke eraikuntza-proiektuan ebazpen honen zati xedatzailean aipatzen diren neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileak txertatuz.

Beraz, ondorioztatzen da, prozedura hori eta neurri horiek aplikatuz gero, ez dela kalte nabarmenik sortuko babestutako fauna- eta flora-espezieetan, Txingudi KBE eta Txingudi-Bidasoa HBBE intereseko habitatetan, ez eta eragindako beste ingurumen-elementu batzuetan (uren kalitatea, paisaia, lurzoruak, hidrogeologia, geomorfologia, ondarea, etab.).

Hortaz, proiektuaren ezaugarriak, eragindako eremuaren ingurumen-sentikortasuna eta inpaktu potentzialaren ezaugarriak kontuan harturik, Ingurumen Inpaktuaren Ebaluazioari buruzko Legearen testuategina onartzen duen 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Errege Dekretu Legegilearen III. eranskineko irizpideak aplikaturik eta 2012ko apirilaren 2ko 16/2012 Foru Dekretuan xedaturikoa kontuan izanik, Ingurumeneko Zuzendari Nagusi honek

EBAZTEN DU

Lehenengoa.- Bizikletentzako eta oinezkoentzako Jaizubia-Amute bide-zatiaren proiektuak (01 012F) ez du bete behar ingurumen-inpaktuaren ebaluazio-prozedura arrunta; izan ere, egindako azterketaren ondoren, ondorioztatu da ez duela inpaktu nabarmenik eragingo Natura 2000 Sarean ez eta beste ingurumen-elementu batzuetan ere, baldin eta proiektuaren sustatzaileak ebazpen honen bigarren ataleko zehaztapenak modu eraginkorren txertatzen eta betetzen baditu.

Bigarrena.- Bizikletentzako eta oinezkoentzako Jaizubia-Amute bide-zatiaren proiektuan (01 012F), prozedura, prebentzio-neurri, neurri zuzentzaile eta, hala badagokio, konpentsazio-neurri hauek definitu eta txertatu beharko dira eta horien aurrekontua egin beharko da, eta, halaber, kontuan hartu beharko dira eraikuntza-lanetan.

las precauciones en todas las actuaciones que puedan afectarlo, se entiende que la mayoría de los impactos previsibles descritos son minimizables o reversibles mediante la adecuada consideración e introducción en el proyecto constructivo de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se mencionan en la parte dispositiva de esta Resolución.

Se concluye, pues, que, siempre que se aplique este procedimiento y estas medidas, no son de esperar alteraciones importantes o apreciables que repercutan sobre las especies de fauna y flora protegidas, o sobre la integridad de los hábitats de interés de la ZEC de Txingudi y de la ZEPA Txingudi-Bidasoa, ni sobre otros elementos ambientales afectados (calidad de las aguas, paisaje, suelos, hidrogeología, geomorfología, patrimonio, etc.).

Por tanto, consideradas las características del proyecto, la sensibilidad ambiental del área afectada y las características del potencial impacto y aplicando los criterios del anexo III del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de evaluación de impacto ambiental y, en virtud de lo previsto en el del Decreto Foral 16/2012, de 2 de abril, este Director General de Medio Ambiente

RESUELVE

Primero.- Considerar que el proyecto para la realización del tramo Jaizubia-Amute para bicicletas y viandantes (01 012F) no debe de someterse al procedimiento de evaluación de impacto ambiental ordinaria, ya que, tras el análisis efectuado, se considera que el mismo no va a producir impactos adversos significativos sobre la Red Natura 2000 y sobre otros elementos ambientales, siempre y cuando el promotor del proyecto garantice la efectiva incorporación y cumplimiento de las determinaciones que se establecen en el apartado segundo de esta Resolución.

Segundo.- El proyecto para la realización del tramo Jaizubia-Amute para bicicletas y viandantes (01 012F) deberá definir, presupuestar e incorporar los siguientes procedimientos, medidas preventivas, correctoras y, en su caso, compensatorias, las cuales deberán ser tenidas en cuenta a lo largo del desarrollo de los trabajos de construcción.



1.- Proiektua garatzeko, ez da kaltetuko beharrezko azalera baino gehiago, eta eraikuntza-lanak hasi aurretik, ahalik eta modu zehatzenean kartografiatu eta mugatu (balizatu) beharko da bizikleten eta oinezkoen bideak eta hura egiteko lanek okupatuko duen eremuaren azalera, hain zuzen, trazaduraren alboan intereseko habitat eta landare-espezieen aleak dauden lekuetan (ponpaketa-gunearen eta Uliazpi ikastetxearen eremua eta ubideen pasabideak). Halaber, behin-behineko azpiegiturek (makineria-parkea, obra-materialak biltzegeiratzeko eta hondeaketa-materiala biltzeko aldi baterako eremuak, obra-bidea, etab.) ez dute eraginik izan beharko interes-elementuetan.

2.- Alde horretatik, ponpaketa-gunearen eta Uliazpi ikastetxearen artean osatzen diren lubeten zabalerak alboko intereseko landaredia ahalik gutxien kaltetu dezan saiatu behar da, eta landaredia hori berritzeko eta paisaia integratzeko aukera eman behar du. Halaber, ubideen pasabiderako lanak eta egiturak egiteko orduan, ibilguan eragin zuzen eta iraunkor oro saihestu beharko da eta alboko 1330 eta 1420 habitatetako espezie propioei edo haiekin lotutakoei egindako kalteak minimizatu beharko dira, ahalik eta pasabide arinenak jarritz. Zubi-brankek ubidearen aldeetatik ahalik eta urrunen geratu beharko dute, eta ez da jarri beharko beste inolako euskarri-motarik.

3.- Ur-bazterrak babesteko eta/edo ezpondak edo lubetak egonkortzeko egiturak beharrezkoak badira, ingurunean integratu beharko dira, bioingeniaritzako edo natur ingeniariatzako teknikak erabiliz, hormigoizko hormak edo harri-lubetak erabili gabe. Bioingeniaritzako jarduera horiek egiteko orduan, kontuan izan beharko dira KBEko eta HBBEko kontserbazio-elementuen artean dauden espezieei aplikatzen zaizkien baldintza ekologikoak.

4.- Proiektuan jaso beharko dira obrek eragindako lur guztiak ekologiaren eta paisaiaren ikuspegitik berrezartzeko moduak (zangak, mugitutako lurak, sarbideak, obra-materialak biltzeko eremuak, hondakin-eremuak, etab.). Horretarako, eragindako eremuko landare-serieko espezieak eta proiektuaren eremutik gertu dauden genotipoak erabili beharko dira. Jaizubiako paduratik gertu egindako lanek eragindako eremuetako landaredia

1.- No se afectará a más superficie de la necesaria para el desarrollo del proyecto, y con carácter previo al inicio de las obras se deberá cartografiar y delimitar (balizar) con la mayor exactitud posible el área estrictamente imprescindible de superficie a ocupar por la vía ciclista-peatonal y sus obras en aquellas zonas en las que adyacentemente al trazado existen ejemplares representativos de los hábitats y especies vegetales de interés (zona entre la estación de bombeo y el colegio Uliazpi, y el paso de las regatas). Asimismo, las infraestructuras provisionales (parque de maquinaria, área de almacenamiento temporal de materiales de obra, de acopios temporales de materiales de excavación, caminos de obra, etc.) se situarán sin afectar a esos elementos de interés.

2.- En este sentido, se procurará que la anchura de los terraplenes que, en su caso, se conformen entre la estación de bombeo y el colegio de Uliazpi sea la imprescindible para afectar lo mínimo posible a la vegetación de interés adyacente, y a la vez permita su adecuada revegetación e integración paisajística. Asimismo, las obras y estructuras para llevar a cabo el paso de las regatas se efectuará evitando toda afección directa y permanente al cauce y minimizando la afección a las especies propias o asociadas a los hábitats 1330 y 1420 adyacentes, a través de estructuras de paso lo más livianas posibles en las que sus estribos queden lo más alejado posible de cada lado del cauce, y sin ningún otro tipo de apoyo sobre el mismo.

3.- En el caso de que fueran necesarias estructuras de protección de riberas y/o estabilización de taludes o terraplenes, éstas se integrarán en el entorno utilizando técnicas de bioingeniería o ingeniería naturalística, evitándose los muros de hormigón o las escolleras hormigonadas. En la realización de estas actuaciones de bioingeniería se tendrán en cuenta los requerimientos ecológicos de las especies que constituyen elementos objeto de conservación de la ZEC y ZEPA.

4.- El proyecto deberá contemplar la restauración ecológica y paisajística de todos los terrenos afectados por las obras (zanjas, terrenos removidos, accesos, zonas de acopios de materiales de obra, espacios residuales, etc.), para lo que se emplearán especies propias de la serie de vegetación de cada zona afectada y de los genotipos cercanos al ámbito del proyecto. En la revegetación de las zonas afectadas por las obras



berrezartzeko (ponpaketa-gunearen eta Uliazpi ikastetxearen arteko zatia) padura-ingurunean integratzen den landare-hesia osatzeko moduko dentsitatea duten zuhaixka- eta zuhaitz-espezieak erabiltzen saiatu beharko da.

Ahal den neurrian, gainerako eraikuntza-jarduerekin batera egin beharko da berrezartze hori, eta egindako landaketak mantentzeko lanak ere aurreikusi behar dira, berrezartze hori behar bezala egingo dela bermatzeko (ongarritzea, ureztatzea, marrak berrezartzea, espezie exotikoak kentzea, etab.).

5.- Txingudi-Bidasoa KBE izendatzen duen 365/2013 Dekretuan (ES2120018) biltzen diren babes-neurriei eta Txingudi HBBE (ES0000243) babes-neurriei buruzko dokumentuetan xedaturikoa kontuan harturik, *proiektuak biodibertsitateari buruzko neurri positiboak eta ebaluagarriak jaso beharko ditu Babes Ereku Bereziaren eta Hegaztien Babes Ereku Bereziaren helburuak betetzen laguntzeko*. Hala, proiektuaren gauzatzeak ez du murriztu beharko —epe luzean eta beste batzuekin batera— habitat naturalek okupatutako azalera eta ez die kalterik sortu beharko babestutako funtsezko elementuei. Hala, azpiegitura hori ondo integratu beharko da, eta funtsezko elementu horiek berreskuratzeko moduak ezarri beharko dira. Jarduera positibo edo konpentsatzaile horiek proiektuaren jarduera-eremu fisikoan aurreikusi beharko dira, eta KBEen edo HBBEen ez dauden edo haiek zuzenean eragiten ez dituzten eremuetara ere zabaldu ahal izango da.

Ingurumen-inkaktuaren azterketa egiten duen taldeak Ingurumen eta Lan Hidraulikoen Zuzendaritzarekin adostuta zehaztu beharko ditu neurri horiek, bai eta horien kokapena eta hedadura ere, proiektuaren inguruneari buruzko azterketa zehatz bat egin ondoren, eta KBErako eta HBBERako zehazturiko kontserbazio- eta berrezartze-neurriak kontuan izanda.

6.- Kontrol-neurriak hartu behar dira landaretzarik ez duten mugitutako lurretan inbasio-fenomenoak eragin ditzaketen landare-espezieak ez sartzeko (adibidez, *Baccharis halimifolia* eta *Spartina alterniflora* padura-eremuan eta *Cortaderia selloana* eta *Fallopia/Reynoutria japonica* gainerako lekuetan). Espezie horiek kolonizatze gaitasun

más cercanas a la marisma de Jaizubia (tramo entre la estación de bombeo y el colegio de Uliazpi) se procurará utilizar especies arbustivas y arbóreas con una densidad de plantación que permita conformar un apantallamiento vegetal de integración con el espacio marismefío.

La restauración se ejecutará, en la medida de lo posible, de forma simultánea a la realización del resto de las actuaciones constructivas y se deberán prever las labores de mantenimiento de las siembras y plantaciones necesarias para garantizar el éxito final de la restauración, (abonados, riegos, reposición de marras, eliminación de especies exóticas, etc.).

5.- Teniendo en cuenta lo dispuesto en los documentos sobre las medidas de conservación del Decreto 365/2013 por el que se designa la ZEC Txingudi-Bidasoa (ES2120018) y se aprueban sus medidas de conservación y las de la ZEPA ES0000243 Txingudi, el proyecto incorporará *medidas positivas y evaluables sobre la biodiversidad y que contribuyan a conseguir los objetivos de conservación de la ZEC/ZEPA*, de modo que la ejecución del proyecto no suponga, a largo plazo y de forma sinérgica con otros, una reducción de la superficie ocupada por hábitats naturales o un perjuicio a los elementos clave objeto de conservación, y se posibilite una correcta integración de la infraestructura y la recuperación de esos elemento clave. Estas actuaciones positivas o de carácter compensatorio se deberán plantear para la zona de actuación física del proyecto, pudiéndose ampliar a aquellos ámbitos ajenos o no afectados directamente por el mismo y situados en la ZEC/ZEPA.

Estas medidas, su localización y la extensión de las mismas se determinarán por el equipo redactor del estudio de impacto ambiental de forma consensuada con la Dirección de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, tras un estudio específico del entorno del proyecto, y teniendo en cuenta las medidas de conservación/restauración establecidas para la ZEC/ZEPA.

6.- Deberán adoptarse medidas de control para evitar que los terrenos removidos y desprovistos de vegetación constituyan una vía de entrada para especie vegetales susceptibles de provocar fenómenos invasivos como *Baccharis halimifolia* y *Spartina alterniflora* para el ámbito marismefío, y *Cortaderia selloana* y *Fallopia/Reynoutria japonica*



handia dute, oso zailak dira kentzen, eta proposatutako lanek aldatutako eremuen bidez zabaltzen dira. Alde horretatik, bereziki kontrolatu beharko da landaretza berrezartzeko lanetan erabiltzen diren lurren jatorria ere, eta, beraz, ez lirateke erabili beharko espezie horiek eragindako lekuetan dauden lurrak. Halaber, berrezarritako landaretza-komunitatearen dinamikari segimendua egin beharko zaio inbasio-fenomenoak detektatzeko eta, beharrezko izanez gero, horiek erauzteko beharrezko diren neurriak aplikatzeko.

7.- Ahalik eta arreta handiena jarri behar da Jaizubiako ubidean eta haren adarretan solido edo likido poluitzailerik ez isurtzeko. Material finen isurketa eragin dezakeen jarduera oro (hondeaketak, inausketak, betelanak, makineria ibilgutik pasatzea, eta abar) lehorrean egin beharko da, eta beharrezko neurriak hartu beharko dira erorketa, isurketa edo infiltrazio bidez obra-eremuarekin kontaktuan jartzen diren urak arazteko. Beharrezkoa bada, ez iragazteko hesiak edo dekantazio-baltsen antzeko gailuak ezarri beharko dira. Nolanahi ere, prezipitazio handiko egunetan lur-mugimenduak egitea saihestu beharko da. Makineria-parkeetarako, ibilgailuen garbiketarako eta, oro har, instalazio osagarrietarako eremuak hidraulikoki isolatu beharko dira ibilguetatik. Obrako makineria ubideetako ibilguetatik pasatzea saihestuko da.

8.- Proiektua gauzatzen den bitartean, obretako eremuak eta haiek eragindako ingurua (makineria-parkeak, makineriaren pasabide-eremuak, sarbide-eremuak) garbiketa-baldintza onenetan mantendu beharko dira. Obrak amaitzen direnean, garbiketakanpaina zorrotza egin beharko da, eta proiektuaren eraginpeko eremuak batera hondakinik gabe geratu beharko du.

9.- Obrak egiten diren bitartean sortzen diren hondakinak hondakinei eta lurzoru poluituei buruzko 2011ko uztailaren 28ko 22/2011 Legean eta eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen 2012ko uztailaren 26ko 112/2012 Dekretuan aurreikusitakoarekin bat kudeatu beharko dira. Neurri orokor gisa, balorizazio tekniko eta ekonomiko bideragarria duten hondakin guztiak behar bezala baimendutako balorizatzaileari bidali beharko zaizkio. Material soberakin geldoak sortzen direnean, hondakindegia

para el resto del ámbito, que poseen una gran capacidad colonizadora, son de difícil erradicación y se difunde a través de las zonas alteradas por las obras como la propuesta. A este respecto, se deberá controlar, en particular, el origen de las tierras utilizadas en las labores de restauración de la cubierta vegetal, evitando el empleo de tierras de emplazamientos que estuvieran afectadas por las citadas especies. Asimismo, será necesario el seguimiento de la dinámica de la comunidad vegetal restaurada para detectar la aparición de fenómenos invasivos y aplicar, en su caso, las medidas de erradicación que sean necesarias.

7.- Deben extremarse las precauciones para evitar cualquier vertido o derrame de sólidos o líquidos contaminantes sobre la regata Jaizubia y sus afluentes. Todas las operaciones que puedan implicar la emisión de finos (excavaciones, desmontes, rellenos, paso de maquinaria por el cauce, etc.) se ejecutarán en seco y deberán adoptarse las medidas necesarias para depurar las aguas que por precipitación, escorrentía o infiltración entren en contacto con la zona de obras, implantando, si fuera preciso, dispositivos como barreras filtrantes o balsa de decantación. En cualquier caso, se evitará la realización de movimientos de tierras en días de precipitaciones intensas. Las áreas destinadas a parques de maquinaria, limpieza de vehículos y, en general, las instalaciones auxiliares, se aislarán hidráulicamente de los cauces. Se evitará el paso de la maquinaria de obra a través de los cauces de las regatas.

8.- Durante la ejecución del proyecto, las zonas propias de las obras así como su entorno afectado (parques de maquinaria, zonas de paso de maquinaria, áreas de acceso) se mantendrán en las mejores condiciones de limpieza. Una vez finalizadas las obras, se llevará a cabo una rigurosa campaña de limpieza, debiendo quedar el área de influencia del proyecto totalmente limpia de restos.

9.- Los residuos generados durante el transcurso de las obras se gestionarán de acuerdo con lo previsto en la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados y el Decreto 112/2012, de 26 de julio, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición. Como medida general, todos los residuos cuya valorización resulte técnica y económicamente viable deberán ser remitidos a valorizador debidamente autorizado. En el caso de que se generen materiales sobrantes inertes, deberán



baimenduetara eraman beharko dira. Eraikuntza-lanetarako betegarri gehiago behar badira, proiektuaren gainerako zatiarekin batera onartu beharko dira, 2009ko otsailaren 24ko Dekretuarekin bat.

10.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultur Zuzendaritzak eskaturikoarekin bat, proiektuan kontrol arkeologikoa aurreikusi beharko da obrak egiten diren bitarterako. Obrak egiten diren bitartean izaera arkeologikoko zantzuren bat dakarren aurkikuntzaren bat eginez gero, Kultur Zuzendaritza jakinarazi beharko zaio berehala, eta hark esango du zer neurri hartu behar diren.

11.- GI-636 eta GI-638 errepideen hurbiltasuna kontuan izanik, bizikleta eta oinezkoentzako bidearen erabiltzaileen segurtasun fisikoa bermatzeko sistemak ezarri beharko dira.

12.- Proiektuak KBeko edo HBBeke faunan duen eragina kontuan hartuta, kendu egin beharko da edo, bide-segurtasunagatik eta erabiltzaileen segurtasunagatik beharrezko jotzen bada, ahalik gutxien argitu beharko da bizikleten eta oinezkoen argitasuna. Azken kasu horretan, energia-eraginkortasuna optimizatuz eta argi-poluzioa eta natur eremuetarako barreiatzea minimizatuz egin beharko da argiztapena.

13.- Proiektuarekin batera, Ingurumen Zaintzarako Programa egin beharko du teknikari edo talde aditu batek, prebentzio-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurri guztiak aplikatzen direla, eraginkorrak direla eta aurreikusi gabeko ingurumen-inpakturik agertzen ez dela zaintzeko. Programa horren bidez, alderdi hauek kontrolatuko dira, gutxienez:

a.- Obren eragina eta okupazioa aurrez definitutako eta balizatutako eremuetara mugatzen dela eta proiektuan jasotako gainerako neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileak aplikatzen direla.

b.- Neurri horiek eraginkorrak direla ingurumen-inpaktuak prebenitzeko eta zuzentzeko; horien artean, sedimentuen isurketaren kontrola, berrezarketa eta landarediaren berritze arrakastatsua eta espezie inbaditzaileen kontrola.

14.- Neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileen eta ingurumen-zaintzaren

depositarse en vertederos autorizados. Si la obra requiere el establecimiento de nuevos rellenos de tierras, estos deberán ser aprobados conjuntamente con el resto del proyecto, de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto 49/2009, de 24 de febrero.

10.- De acuerdo con lo solicitado por la Dirección de Cultura de la DFG, el proyecto deberá prever el control arqueológico durante la ejecución de las obras. Si en el transcurso de las mismas se produjera algún hallazgo que suponga un indicio de carácter arqueológico, se informará inmediatamente a la Dirección de Cultura, que será la que indique las medidas a adoptar.

11.- Teniendo en cuenta la cercanía de las carreteras GI-636 y GI-638, se establecerán sistemas de protección que garanticen la seguridad física de los usuarios de la vía ciclista-peatonal.

12.- Atendiendo a la afección sobre la fauna existente en la ZEC/ZEPA se deberá desechar o, si por razones de seguridad viaria y de los usuarios se considera necesario, reducir al mínimo imprescindible la iluminación de la vía ciclista peatonal. En este último caso, la iluminación se efectuará de forma que se optimice la eficiencia energética y se minimice la contaminación lumínica y su dispersión hacia las zonas naturales.

13.- Se incorporará al proyecto y se llevará a cabo por parte de un técnico o equipo competente un Programa de Vigilancia Ambiental para velar por la aplicación de las medidas preventivas, correctoras y compensatorias, la efectividad de las mismas y la aparición de impactos ambientales no previstos. Este programa controlará, al menos los siguientes aspectos:

a.- Que la afección y ocupación de las obras se limite a las áreas previamente definidas y balizadas y que se apliquen el resto de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias incluidas en el proyecto.

b.- La efectividad de dichas medidas en la prevención y corrección de impactos ambientales, incluyendo el control del vertido de sedimentos, el éxito de la restauración y revegetación, y el control de especies invasoras.

14.- El conjunto de medidas protectoras, correctoras y compensatorias, así como la vigilancia ambiental



Gipuzkoako Foru Aldundia

Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

aurrekontua xehe mehe egin beharko da, eta proiektuaren aurrekontu orokorrean eta baldintza teknikoetan jaso beharko dira.

Hirugarrena.- 21/2013 Legearen 47.4 artikulua ezarritakoarekin bat, ingurumen-inpaktuare txostenaren iraunaldia amaitu egingo da eta dagozkion ondorioak sortzeari utziko dio, baldin eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorez proiektua ez bada onartzen argitaratu ondorengo la urteetan.

Laugarrena.- Ingurumen-inpaktuaren txosten ha Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Zuzendaritz honen webgunean argitara dadin agintzen da.”

Zuen jakinerako eta dagozkion ondorioetarako adierazten dizudana.

deberás ser presupuestadas en detalle e incluidas en el presupuesto general y en el pliego de condiciones técnicas del proyecto.

Tercero.- De acuerdo a lo establecido en el artículo 47.4 de la Ley 21/2013, el presente informe de impacto ambiental perderá su vigencia y cesará en la producción de los efectos que le son propios si, una vez publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, no se hubiera procedido a la aprobación del proyecto en el plazo máximo de cuatro años desde su publicación.

Cuarto.- Ordenar la publicación del presente informe de impacto ambiental en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web de esta Dirección.”

Lo que le comunico para su conocimiento y efectos oportunos.

Donostia, 2015eko uztailaren 21a
San Sebastián, a 21 de julio de 2015

IDAZKARI TEKNIKOA, / EL SECRETARIO TÉCNICO,

Izp. / Fdo.: Juan José de Pedro Alonso.